

# El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 8 de Agosto de 1945

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO II—N.º 129

## Sobre Agua Potable

Conocemos informativamente lo publicado por el Ministerio de Obras Públicas, con respecto a la carencia de equipos perforadores, y a sus dificultades de adquisición en los E.E. U.U.

Algo hemos leído además, de que hay posibilidades de que lleguen algunos equipos al país.

Ello nos es un deber hacerlo notar, como nos es deber ineludible, volver sobre lo dicho, con respecto a que se atiende al vecindario de Menafra en sus reclamos de que le sea habilitado, aunque sea con molino a viento, si es posible, el pozo se mi—surgeado, cavado hace diez años ya, en campos de la Sucesión Menafra.

Estos vecinos enviaron el día lunes 2 de Julio, cuando su problema de falta de agua era crítico, un telegrama al Sr. Ministro, sin haber aún obtenido la más mínima contestación.

Se suma a esta necesidad impostergable de Menafra, la situación de la población de Pueblo Grecco, y que según lo expresa un colega de Faso de los Toros, se encuentra frente a un problema de esta índole, que hasta facilita la iniciación de un mercado negro con el elemental producto.

Pueblo Grecco es uno de los pueblos de nuestro departamento, que sufre con más intensidad su lejanía con los centros poblados, y con un vecindario de 700 a 800 personas carece de cantidad de cosas indispensables para que esa población pueda hacer una vida higiénica y mejor.

El servicio médico, que se aportaba desde Young por intermedio de la Intendencia Municipal y del «Young Aero Club», se halla también temporalmente suspendido, desde que el Dr. Celmar López se ausentó de estos lares, así que no es nada difícil, que ese vecindario de Grecco pase las más crueles penurias y esté expuesto a la amenaza de cualquier epidemia.

La carencia de agua potable en los pueblos de campaña es algo generalizado. También le falta a Sánchez.

Grecco realizó el año pasado un pedido vecinal al Sr. Ministro de Obras Públicas, corriendo su gestión el mismo destino que la de Menafra. Sin contestación.

Así es que la incertidumbre de esa gente, acuciada por la necesidad, aborda a la salida por medio de la prensa, en la lógica búsqueda por lo menos de una explicación a su problema, ya que no es posible por ahora a la autoridad de Gobierno darle la debida solución.

Estamos incluídos entre las naciones que debemos de ofrecerle una vida mejor al ciudadano.

¿Qué hacemos entonces, y que hemos de hacer, si ni elementos tenemos para proporcionarle el elemental suministro del agua sana y garantida?

Si ni le atendemos con diligencia sus reclamos, propiciando la rebelión espiritual y el descreimiento sobre la prometida vida mejor de San Francisco.

## Resuelve Favorablemente Río Negro la Iniciativa de los Residentes

Carta que Envía a la Liga Interlocal, Aceptando de Jugar Todos los Años, un Match en Young con el Seleccionado Sanducero

Fray Bentos, 31 de Julio de 1945. Sr. Pte. de la Liga Interlocal de Pueblo Young, Dr. D. José Levin; en Estación Young, F. C. M. Depto. de Río Negro; De nuestra mayor consideración:

En nombre del Consejo Directivo de la Liga Departamental de Foot Ball de Río Negro, que en forma unánime lo resolvió así, en sesión de ayer, cumplimos hacer llegar a usted, y por su intermedio a los otros miembros de esa Liga, nuestra expresión de reconocimiento, por las atenciones tenidas, durante nuestra visita a esa localidad el día 29 del actual, agradecimiento que también les formula la Delegación y Defensores de esa Institución

A la vez queremos comunicarle, con verdadero agrado que esta Liga resolvió aceptar, la aspiración o sugerión formulada y transmitida el 28 de Julio por la noche, por el Dr. S.L. Zeballos, en la cena de camaradería y despedida a las Delegaciones, intérprete tanto de una justa y muy ponderada aspiración de los residentes fray-bentinos y sanduceros en esa localidad de Young, en el sentido

de que se juegue un match, cada año, en esa localidad, entre los Seleccionados de las Ligas de Paysandú y Río Negro, por un importante Premio a donar, por los referidos residentes sanduceros y fray-bentinos, el que conquistará en propiedad la Liga que lo gane tres años seguidos o cinco alternados, y cuyos encuentros tendrán una finalidad benéfica y de ayuda social en esa localidad. Queda pues, hecha conocer, por esta nota, nuestra respuesta afirmativa en ese sentido, y entendemos que esa disputa será desde el próximo año y en las condiciones que se expresaron por el Dr. Zeballos. Pedimos, especialmente a esa Liga, quiera servirse hacer conocer nuestra resolución favorable a los residentes en Young, de Fray Bentos y Paysandú, para que de la misma queden enterados, a sus efectos.

Esperamos nos enteren, en oportunidad, de lo que dichos residentes, resuelvan, en definitiva sobre este asunto. Reiterando nuestros votos de prosperidad de esa Institución, y de reconocimiento a los señores miembros nosos

es grato saludarlos con la mayor consideración.

NICOLAS CANEPA LANDO  
Presidente  
CALIXTO J. CENTURION  
Secretario

## Payador Argentino que Visita Esta Localidad

SANTIAGO

QUIROGA

Viene actuando desde el lunes en algunos comercios de esta localidad el payador argentino Sr. Santiago Quiroga y que actuará tiempo atrás en las populares difusiones sanduceras.

El Payador Quiroga en otra oportunidad visitó ya este pueblo, obteniendo éxito.

Deseamos que en esta oportunidad sea repetido, ya que se trata de un hombre mediano.

Esta noche actuará en Comercio del Sr. Winar.



## Gran Fiesta el 25 de Agosto en Sánchez

### Se Habría Logrado Hacer Posible la Desintegración del Atomo LA BOMBA ATOMICA

Lo que el hombre muchas veces no puede lograr en la Paz, lo logra en la guerra, donde la pugna de valores pasa de lo normal a lo terrible.

La desintegración del átomo era un fenómeno que ha preocupado durante muchos años, a los más capacitados hombres de ciencia de todo el mundo.

Es hoy Norteamérica, quien ha logrado una bomba llamada Atómica, por medio de la desintegración de este cuerpo.

El ensayo realizado en el desierto de Nuevo México fué extraordinario.

La primera prueba realizada en territorio japonés, ha dado los resultados de un terremoto.

Esta nueva bomba, ha revolucionado, prácticamente, los círculos científicos de todo el mundo.

### La Agencia de Rentas

Se nos comunica que la Agencia de Impuestos Directos y Oficina de Rentas, ha trasladado sus oficinas al nuevo local construido por el Sr. Ramon Barreto, atrás de la Plaza de Deportes.

El día 4 del corriente, realizó en Sánchez, en la residencia de la familia Olivera Montauban una reunión de vecinos, con el fin de realizar el próximo día 25 de Agosto; una gran fiesta conmemorando la magna fecha de la Declaratoria de la Independencia, fiesta que se realizará frente al comercio que el Sr. José A. Olivera posee en Sánchez Grande.

Las personas que organizan estos actos, son las que en Navidad del año pasado brindaron a los niños del lugar y de las localidades vecinas en día feliz con el gran Arbol Simbólico.

Reunidos nuevamente, estos vecinos y contando con la colaboración entusiasta de caracterizados hacendados de Sánchez Grande, se proponen realizar un gran festival al que llamarán. Fiesta de la Victoria.

Por la mañana se hará un gran reparto de carne y galleta a las familias del lugar. Siendo su iniciador el Sr.

Ernesto Ugarte, uno de los espíritus generosos siempre dispuesto a prestar su apoyo en estos beneficios y que en contró y encontrará a no dudarlo digno simitadores entre los estancieros de este paraje. Contándose ya con importantes donaciones de vacunos capones y galleta; De don Ernesto Ugarte 2 vacunos; de Roberto Stirling 2 capones, de don Luis Fabre 1 capón, Alberto Fischer 1 capón, Aparicio Graña 1 bolsa de galleta, Ricardo Montauban \$10.00, José A. Olivera 100 kg. galleta.

En las primeras horas de la tarde, se servirá, a los niños un chocolate y golosinas con el excedente que había quedado del «Arbol de Navidad» y diversos juegos, para los que habrán lindos premios para los pequeños participantes.

Finalizarán estos actos con un gran baile popular el que se iniciará por la tarde, siendo amenizado con buena música.

### Un Joven Sanducero que Triunfa en la Capital

WIFREDO N. AZZATO

En el día de ayer, en Montevideo, rindió examen con todo éxito, obteniendo el título de Químico Industrial el joven Wifredo N. Azzato, hermano del conocido comerciante de esta localidad, Sr. Elbio Azzato y relacionado a nuestro ambiente por haberlo visitado en pasadas oportunidades.

Inicio sus estudios en la ciudad de Paysandú, de la que es oriundo, trasladándose a Montevideo realizando una carrera brillante que culmina en la forma ya dicha.

El joven Azzato, de inmediato, ha entrado a desempeñar funciones de Químico Industrial, en la sección Cerámica de la importante firma Crespi Hns. Consecuentes estimuladores de la juventud que se especializa para triunfar, hacemos llegar al nuevo profesional, nuestras felicitaciones.

### PAGO DE PASIVIDADES

Desde el lunes 6 se están pagando las pasividades de la Caja de la Industria, Comercios y Servicios Públicos.

### Programan Festejos Para el 25 de Agosto

Según informes en nuestro poder se programan para el 25 de Agosto grandes festejos.

En materia deportiva, se realizará un acto atlético en la Plaza de deportes y una gran carrera ciclista, además que una carrera de antorchas.

### Se Anuncian Casos de Aftosa

Según informes de Fray Bentos, se han registrado en Colonia Inglaterra y la cuenca quesera de Bellaco algunos casos de Aftosa.

La maligna fiebre ha atacado al ganado lechero, que habría debido ser echado a campo.

### El Equipo Seleccionador del Servicio Oficial De Semillas

Ha venido desarrollando una meritoria labor en esta localidad, el Equipo N.º 4, a cargo del Sr. Paredes, del Servicio Oficial de Semillas.

Estos equipos que seleccionan gratuitamente la semilla a los agricultores que lo solicitan, probablemente en el correr de esta semana, tomarán rumbo a Fray Bentos.

Las mismas la efectúa el Jefe del Correo de Young Sr. Quintana, en horas de oficina.



# La Vuelta de Martín Fierro

## Inmortal Poema GAUCHO

(CONTINUACION)

El indio pasa la vida robando o echao de panza—la única ley es la lanza a que se ha de someter—lo que le falta en saber lo suple con desconfianza.

Fuera cosa de engarzarlo a un indio caritativo—es duro con el cautivo, le dan un trato horroroso—es astuto y receloso, es audaz y vengativo.

No hay que pedirle favor ni que aguardar tolerancia—movidos por su inorancia y de puros desconafos nos pusieron separaos, bajo sutil vigilancia.

No pude tener con Cruz ninguna conversación—no nos daban ocasión, nos trataban como ajenos; como dos años lo menos duró esta separación.

Relatar nuestras penurias fuera alargar el asunto—les diré sobre este punto que a los dos años recién nos hizo el cacique el bien

de dejarnos vivir juntos.

Nos retiramos con Cruz a la orilla de un pajal—por no pasarlo tan mal en el desierto infinito hicimos como un bendito con dos cueros de bagual

Fuimos a esconder allí nuestra pobre situación aliviando con la unión aquel duro cautiverio, tristes como un cementerio al toque de la oración.

Debe el hombre ser valiente al a ródar se determina, primero, cuando camina, segundo, cuando descansa, pues en aquellas andanzas parece el que se acuquina.

Cuando es manso el ternero en cualquier vaca se prende el que es gaucho esto lo endo [tiende] y ha de entender si le digo, que andábamos con mi amigo como pan que no se vende.

Guarecidos en el toldo charábamos mano a mano—éramos dos veteranos

mansos pa las sabandijas, arrumbaos como cubijas cuando callenta el verano.

El alimento no abunda por más empeños que se haga lo para uno como plaza ejercitando la industria—y siempre como la nutria viviendo a orillas del agua.

En semejante ejercicio se hace diestro el cazador—cai el piche engordador, cai el pájaro que trina—todo bicho que camina va a parar al asador.

Pues allí a los cuatro vientos la persecución se lleva, naide escapa de la leva y dende que la alba asoma ya recorre uno la loma, el bajo, el uido y la cueva.

El que vive de la caza a cualquier bicho se atreve que pluma o cáscara lleve, pues cuando el hombre se [siente] el hombre le clava el diente a todo lo que se mueve.

En las sagradas alturas está el maestro principal que enseña a cada animal

a procurarse el sustento, y le brinda el alimento a todo ser racional.

Y aves; y bichos y pejes sé mantienen de mil modos; pero el hombre en su acomodo [do]

es curioso de observar; es el que sabe llorar y el que se los come a todos

JOSE HERNANDEZ (Continuará)

### TARJETERO PROFESIONAL

Dr. José Levin

Médico-Cirujano

TELEFONO 66 YOUNG

Dr. Juan Antonio Hernandez

Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 Apto 2 Paysandú

Raul P. Castiglioni

Químico Farmacéutico

Telefono 65 — YOUNG

Mario W. Long

Químico Farmacéutico

TELEFONO 20

Ramon Molina Flores  
CIRUJANO DENTISTA  
Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas en el Sanatorio del Dr. Zeballos  
YOUNG—Telefono 37 — RIO NEGRO

Dr. José Pedro Hanna  
Medicina en General—Jefe de Clínica Médica de Facultad de Medicina Especialista en Enfermedades Pulmonares  
(Consultas: 8 a 10 horas 3775 Montevideo)

José S. Eichens  
Escribano

TELEFONO 96 — YOUNG

Alonso Reguitero Vega  
ESCRIBANO

En Fray Bentos  
Escrit: 18 de Julio 1081

En Young,  
Atiende quincenalmente en el domicilio del Sr. Raúl Castiglioni.

TELEFONO 6

Dr. Román Amador L.  
Kobak

Médico Cirujano

— TELEFONO 37

Dr. José Goldman  
Cirujano Dentista

FRENTE AL MOLINO MARIN

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico Cirujano

— TELEFONO 58

Dr. Néida Magariños  
Cirujano Dentista

Atiende en Young, en el Restaurant Rodríguez

YOUNG  
Consultorio en Montevideo Mercedes 1742-Apto. 4

Manuel A. Echeverría  
Estudio Jurídico

Asuntos Civiles, Criminales y Comerciales.

GIYERA 1945 FRAY BENTOS

"EL HERALDO DE YOUNG"  
Periódico Regional Independiente  
Suscripciones

Annual	\$ 8.40
Semestre	\$ 4.20
Trimestre	\$ 2.10
Mensual	\$ 0.70

Avisos

1 Página mensual	\$ 80.-
1 Página 1 Pub.	\$ 25.-
1/2 Página mensual	\$ 40.-
1/2 Página 1 Pub.	\$ 12.50.-
1/4 Página mens.	\$ 20.-
1/8 Página mens.	\$ 10.-
1/16 Página mens.	\$ 5.-

Tarifa No. 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la primera semana \$ 0.25  
Semanas Subsiguientes \$ 0.10  
Solicitudes por pub. \$ 1.00  
Edictos por publicación \$ 1.00  
Avisos Fúnebres. 1 col. \$ 1.50  
" 2 col. \$ 2.50  
" 3 col. \$ 3.00  
" 6 col. \$ 10.00  
Se reciben hasta las 10 de la mañana.

Redacción e Imprenta,  
Avenida 18 de Julio—Telefono 28  
Young—Río Negro

### OBJETOS EXTRAVIADOS

ZAPATITO de niña, perdió se desde casa del Dr. Fischer a Vda. de Colla.—Se ruega entregarlo al Comercio citado.

RELOJ Pulsera se perdió en el trayecto de la Confeitería «Buenos Aires» al Comercio del Sr. Ovalle.

Se gratificará quien lo entregue a Pancha Raura—Young.

TAPON de radiador Ford, se ha extraviado desde Zapatería Sica al Banco «República».—Se gratificará quien lo entregue a José A. Sica—Young.

### ALQUILERES DE CASAS

SE ALQUILA un cuerpo de casa con salón a la calle 18 de Julio, con dos piezas vestíbulo y otras comodidades.—Tratar en el «Hotel Centenario».

### OBJETOS HALLADOS

TAFON Cromado de automóvil, fué encontrado en la carretera Young—Bellaco por el niño Reynaldo Rath.

Quien justifique ser su dueño, puede pasar a retirarlo a la casa del Sr. Juan Rath «El Arbolito» Sánchez.

### VENTAS VARIAS

CEBOLLINES, cualquier cantidad, se venden.

Tratar Granja «Santa Juana» o al Sr. Agustín Barchi Young—

Una lámpara PHILIPS le alumbrará mejor.

RADIO, José S. Battistessa. Rep. Oficial «Philips». Pueblo Young.

ENSEÑANZAS Aprendizajes de Corte y Confección, se toman.—Tratar con Profesora Delia Lema Cabrera—Telefono 112—Young.

3 Radios y una Radio Ortofónica SE VENDE

2 Aparatos «Zenith» usados pero en perfectas condiciones. 6 Voltios

1 Aparato «Golsong» 220 Voltios

1 Radio-Ortofónica «Ward», de Gran Tamaño, 220 Voltios Radio y Vitrola, con garantía

—Facilidades de Pago—

Tratar: FRANCISCO KLARICH Telf. 78 — Young

### Corporación Nacional de Fomento Urbano y Rural S. A.

Construcciones, compra de propiedades chacras, campos, obras de riego y toda clase de mejoras urbanas y Rurales.—Ventaja nuestras operaciones.  
Informes: Agente en Young Agustín Guerrero  
18 de Julio

## No espere a que su HIJO contraiga Difteria

... VACUNELO

### Marroni Zugasti & Cia.

TELEFONO 5 YOUNG  
Agentes de:

Banco de Seguros del Estado, Ancap, Funsu, I. Q. I. Específicos Sträuch, Cooper, Machado, Maquinaria Agrícola, Case, John Deere, Repuestos Legítimos Mc. Cormick Deering, Fca. Uruguaya de Cemento Portland, Productos Power

Sección Tienda, Bazar, Calzado y Perfumería

Ofrecemos el surtido más completo y los precios más bajos de plaza. Solicite informes de nuestras ventas. Créditos a 10 Meses sin Intereses ni Recargo

### SECCION FERRETERIA

Pinturas, Barnices, Aceites, Surtido Completo de Herramientas, Vidrios, Planos dobles y sencillos, Repuestos para Molinos Herrajes para puertas etc. etc.

### SECCION ALMACEN

Ventas por mayor y menor. Consulte precio Depósito de quesos y vinos.

### SECCION GRANEROS

Acopio de Cereales y Oleaginosos

El volumen de nuestros negocios y su diversidad nos permite estar en las mejores condiciones para la oferta - Precios Rigurosamente Fijos

Juzgado de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados «Año 1945». Comaría 3a. Rural de Río Negro, Entrega de siete animales invasores, se cita y emplaza por el término de noventa días a quien se considere dueño o con derecho de los animales que a continuación se detallan: una vaca pampa, con cría, una vaca pampa crusa, con cría, una vaca crusa, un novillo pampa, los que se encuentran a disposición en este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural, par que comparezca a reclamar los con los justificativos de caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciera se procederá a la venta en remate público, como lo establece el artículo 39 del Código Rural.

mo lo establece el Artículo 39 del Código Rural.—  
Young, Junio 26 de 1945,  
Juan Da Silva,  
Juez de Paz.

NOTA: El dibujo de las marcas, los interesados pueden pasar a verlas en la Redacción de este periódico, o en el Juzgado, donde se hallan a disposición del público

### Sastrería Demichelis

PAYSANDU

Avisa a su distinguida clientela y público en general, que ha resuelto continuar atendiendo esta plaza en la cual está encargado de todo lo relativo a la misma, el joven Mauricio N. Rodríguez.

Por más datos e informes a Mauricio N. Rodríguez Avda. 18 de Julio—Frente al Comercio de Ramón Laíuf—Young.—

### CONFITERIA

Buenos

Aires

Dírese Ahora su Exquisita

MANTECA

PRUEBELA

PAN de HARINA

Integral

Sano, Nutritivo

Dietético

Telef. 16 — Young

### POLLOS

De la Granja del Sr. Pedro Hors.

SE VENDEN Raza Rhode Island Red

Tratar con Gerardo Franchini—Central Sánchez.—



# Comentarios Mundanos

EL CHOCOLATE CON VARIETÉ DEL DOMINGO

Continúan los preparativos para el chocolate con variedad que realizará el próximo domingo el Sub-Comité de Señoras Pro Festejos de las Bodas de Plata Parroquia les.

Se encuentra en esta localidad el dibujante Sr. Alberto Ruben Scala, que será el encargado de ornamentos el salón de Falcone Hnos.

## CUMPLEAÑOS

—El sábado 4 cumplió sus 15 años la niña Dina Ivanchenko, siendo saludada en tan elocuente día, por un numeroso conjunto de amiguitas, que quisieron así testimoniar el afecto de que goza la cumplimentada.

En la residencia de sus padres en esta localidad, se originó una interesante reunión en la que estaban presentes las Sras: Alda Fontela, Lita Martínez, Ada, Alda y Haydée Apollonia, Elsa y Ofelia Falcone, Elina Reyes, Licha y Pituca Saldivia, María Ivanchenko, Gloria Inderkum y Adela Ivanchenko. Los jóvenes: Héctor R. Meyer, Luis Ivanchenko, Baldo mero Achek, Los Sres. Procopio y Pablo Ivanchenko y las Sras. Anita A. de Ivanchenko, Delia A. de Ivanchenko y su hijo Pablito, María U. de Achek y Petrona Ivanchenko.

—Hoy cumple 11 años el niño Ruben Carlis, siendo muy felicitado por sus familiares y amistades.

—El 2 cumplió su segundo aniversario el pequeño Ricardito de los esposos García-Miller, quien recibió el saludo de sus pequeñas amistades.

—El 8 festeja su cumpleaños la Srta. Marta A. García quien se verá objeto de múltiples felicitaciones.

—El 9 festejará su cumpleaños, el Sr. Lucas R. Rodríguez, quien se verá saludado por familiares y amiguitos.

—El lunes 6 cumplió años la Sra. Sara R. de Datti.

—El martes 7 cumplió años la Sra. Cayetana Riera.

—Mañana cumple años el Sr. Nicolás F. Donato.

—El mismo día cumple años la niña Yenny Da Silva Walter.

—Hoy cumple años en Sánchez, la Sra. Margerita R. de Franchini.

—Mañana festeja su cumpleaños la Srta. Blanca Esther Layera.

—El viernes cumple 6 años la niña Rosa Pask.

—Mañana cumple años el Sr. Reynaldo Young.

## VIAJEROS

—De y para campaña el joven Emilio Elizalde.

—De y para Sánchez, el señor Fortunato Acland y su Srta. hija Milka.

—Estuvo en Young, el conocido comerciante de Paso de la Cruz, Sr. Eugenio Clara.

## RUMOR DE CUNA

—El hogar de los esposos Zapata-Perez Da Acosta está de parabienes con la llegada de una linda nena que se llama Lidia Aurea.

—También el 19 de el pasado mes la cigüeña visitó el hogar de los esposos Lescaño-Zapata Faller dejando en él, una hermosa niña que responderá al nombre de Lita Shirley.

## AGRADECIMIENTO

Los deudos de Martín Rosso, por los presentes líneas agradecen profundamente las atenciones tenidas para con él, por el Sr. Julio Stirling y a la vez a todos aquellas personas que se interesaron en el transcurso de su enfermedad y los acompañaron en su reciente duelo.

Young, Agosto, de 8/945

## Corresponsalia de Bellaco

### VIAJEROS

—A Miguelete y Cosmopolita el Sr. Augusto Baridón y su hijo Silvio.

—Regresó de Tarariras el Sr. Humberto Davyt.

## Cine ATENAS JUEVES

Gran serial "Universal" en 15 episodios electrizantes, con Buck Jones, María Jones y Diana Gibson en: EL CABALLERO FANTASMA 5.º episodio: En Poder de los Bandidos. 6.º episodio: Tralción. 2.ª parte Don Ameche, Janet Blair y Jack Oakie en: NI CON NI SIN

Un fastuoso espectáculo musical.

## SABADO

1.ª parte Jinx Falkenburg, y Leslie Brooks en: LO QUE PUEDEN UNAS PIERNAS Jinx Falkenburg, la muchacha poseedora de las piernas más hermosas del mundo, y consagrada «Reina de Broadway», actúa en esta divertida comedia musical. 2.ª parte Chester Morris, Adele Mara y Richard Lane VENGANZA POR MANO AJENA Nuevas aventuras de un famoso personaje interpretada en los anales policíacos. Producción Columbia.

Dra. NELIDA MAGARIÑOS

—Atenderá a su clientela en el Restaurant Vila los días 9 y 10 del corriente mes la mencionada profesional.

## FOOT-BALL

En el field de Olímpicos Foot Ball Club se llevó a cabo el domingo ppdo. un interesante match con Bella Vista de Barrancas; obteniendo el triunfo en primera división los de la localidad por 2 goles a 1 y en segunda división Bella Vista 4 Olímpicos 0.

Se trasladó el domingo 5, del actual mes a la vecina localidad de San Javier el cuadro de fútbol «Uruguay» de ésta para disputar un match amistoso con Peñarol de esa; siendo triunfadores los peñarolenses en 1.ª división por 4 goles a 1 y en 2.ª división por 6 a 0 A.B. R. CORRESPONSAL

CON MOTIVO DE LA «SEMA NA DEL ARBOL

## Por qué amo a los Árboles

### COMPOSICION

Amo a los árboles porque ellos son los que nos prodigan sombra y fruta; además nos proporcionan su madera.

Arbol tú me diste cuando pequeño tu madera para mi cuna, ahora me das tu sombra para que mi recreo durante mis horas libres de colegio y para que estudie tranquilamente bajo tu sombra

fresca y bella.

De ti sacó el pintor una copia, de ti sacó el poeta la canción más hermosa.

De ti saca el leñador buen provecho para mantener su familia; tú no te enojas por que te corten sabiendo que es para ayudar al prójimo.

Tú eres el que adornas los parques y jardines de las ciudades; tú das vista a las calles desoladas.

Cuando el hacha te hiere profundamente, tú se lo vuelves haciendo bien.

Tú estás en el mástil de la bandera de mi patria, tú eres el casco y la popa de un buque. ¡Oh árbol tú eres el rey de la Naturaleza. Plantemos árboles, así hacemos bien a la humanidad.

ALBERICO L. CAMPERO 6to. año Escuela de 2do. Grado N.º 17

EL Dr. JUAN ANTONIO HERNÁNDEZ

Desde el viernes 10 del corriente estará en esta localidad, el Dr. Juan Antonio Hernández, quien atenderá a su numerosa clientela en el Hotel San Martín telf. 42.

## Se Programa una Doma de Potros para El Domingo 19

### EN LA PISTA DE SPRINGER

Por informaciones que nos han suministrado los organizadores, podemos adelantar a nuestros lectores, que para el domingo 19 de Agosto se programa una interesante fiesta criolla, en la Pista del Sr. Antonio Springer.

Consiste la misma en una doma de potros.

Se anuncia la presencia en la pista de 35 potros, habiendo en la cifra una buena cantidad de reservados, y «aprovechados» de marca mayor.

Los domadores que tendrán a su cargo el desempeño del programa son casi todos de la localidad, y los que no de los alrededores, lo cual dará a la reunión el carácter de una demostración de los valores ecuestres de la zona. Son entre estos, José Benavento, Castro Porto, Juan Alvarez, Atanacio Rios, Rogelio Villalba, Hermenegildo Acevedo, Aparicio Pumont y Crescencio Rios.

Se anuncia también un baile criollo al aire libre, con acordeón y guitarra.

La fiesta empezará el día de mañana a las 9 de la mañana prosiguiendo durante toda la tarde.

Más sobre la fecha, amplias remos daremos otras informaciones.

## SASTRERIA Garmendía Hnos.

Paysandú Sucursal Young

## Inicia la Serie

## N.º 11

## Sorteo de Trajes

Reserve su Número con Tiempo Antes de que Agoten.

PARA LA ULTIMA JUGADA DE AGOSTO

## En Breve TIENDA "La Perla"

En su nuevo y amplio Local — Al lado de la Comisaría

OFRECIENDO COMO SIEMPRE SU EXTENSO Y NOVEDOSO SURTIDO

## No espere a que su HIJO contraiga Difteria VACUNELO

## IV Gran Muestra de Productos de Granja en General

Ha realizarse los días 8 y 9 de Setiembre, bajo los auspicios de la Sociedad de Fomento Rural de Young

Comprenderá las siguientes Secciones: Avicultura, Suinicultura, Horticultura, Fruticultura, Apicultura, Lechería etc.

El Plazo de inscripción vence el 24 de Agosto proximo, exhortandose a todos productores que inscriban con tiempo sus Productos.

Existirá una sección especial para los productos de otras regiones, debiendo ser estos de origen de de plantales controlados.

## DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarandí 1200.—Telf. 92.— Paysandú

## ROLLIZOS de Paraíso

## COMPRAMOS

BARRACA AMERICANA S. A. asilla de Correo N.º 1 — Paysandú

## Una Casa que esta a sus Ordenes

Para toda clase de arreglos de cargadores de 6-12-32 volts, contando con Stock Permanente de Repuestos

Cargadores WINCHARGER Baterías Acumuladores y Repuestos para Autos

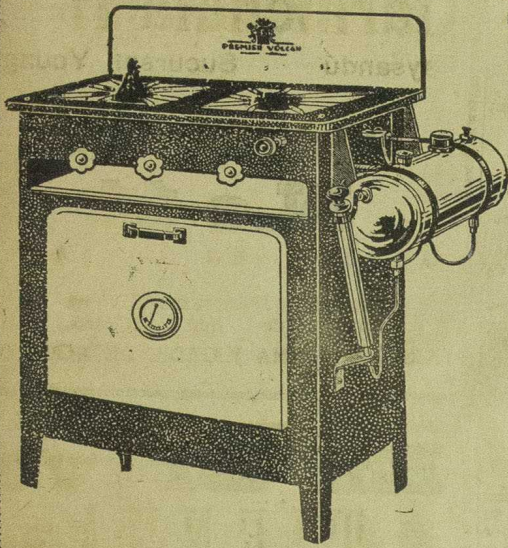
Técnica y Seriedad en los trabajos que se ejecutan a cargo de su propio dueño

JUAN CARLOS BAZZINI

Espere su visita en Avda. 18 de Julio

Teléfono N.º 79 — YOUNG





# y ahora...

## Agentes de FERROSMALT

### PARA TODO EL AÑO!

### PARA EL FRIO Y PARA EL CALOR!!

Cocinas «VOLCAN» a Kerosene  
Estufas «VOLCAN» a Gas de Kerosene  
LLUVIA DE ORO Thermo eléctrico para ducha  
DIVINO Calentador a Alcohóh para ducha  
TERMOFON el calentador ideal para Baño  
HELADERAS a Kerosene y Eléctrica  
FABRICADORA de Helados  
VITRINAS con Refrigeración  
HELADERAS de Hielo

EN CADA ARTICULO UNA CALIDAD

EN CADA OFERTA SU COMODIDAD

VISITE NUESTRO SALON EXPOSICION  
**LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.**

## Foot-Ball

**Iniciando la Temporada Oficial, Peñarol Superó a Nacional por 3 a 1**

Como anunciamos, el domingo en el Parque Leal, se dió comienzo a la Temporada Oficial de Foot Ball regida por la Liga Inter-Local de Young.

El fixture marcaba a primera hora a Peñarol y Nacional y a 2da hora San Lorenzo y Ferrocarril.

El encuentro entre los tradicionales rivales revistió lucidez y emoción por momentos. Se encontraron dos fuerzas de positivos méritos, y en la pugna triunfó la fuerza más efectiva, que en este caso fué Peñarol con una línea ligera de juego dirigido totalmente hacia el arco. En mérito a eso vino el primer goal, conquistado por el centerforward Gallardo, con mucha serenidad y clase pese a su juventud. La defensa aurinegra bien plantada en la efectividad más destacada de Iglesias y Taurizano en la línea media, sin defecionar desde luego los otros players.

En la delantera un trabajo tesonero de los entreales Porro y Salvetti, que con Sarmiento, este último formaba un ala peligrosísima, lograron tener en jaque a los albos, que se defendían con sumo esfuerzo, flaqueando un

poco en el primer tiempo, la buena zaga de Baez y Aguirre, ante la desconcertante actuación de su delantera que pese a coordinar pocos avances, cuando lo hacían, padecieron del defecto que venimos reconociendo en Nacional, la falta de remate.

Al incluir a Prestes en la delantera de Nacional, se pudo pensar en que ese detalle sería subsanado, ya que este centerforward, en las actuaciones que cumpliera en Ferrocarril en oportunidad que destacamos, se mostró peligroso por su codicia y su potente shot. En Nacional, sin embargo, no viene rindiendo lo que en esa oportunidad ya que se trata de un jugador que carece de otro recurso que los anunciados y que sin la colaboración constante de los entreales se le resta de hecho su efectividad.

Prueba de esto, y de su codicia, fué el goal conquistado en el segundo tiempo ya que en el primer time, el encuentro terminó ganando Peñarol por 1 goal a 0. Se destacaron los arqueros Alvarez en Nacional y Raura en el arco de Peñarol.

En el segundo tiempo, y siempre arbitrando bien el

### Ejemplar Actitud del Juez

Al inaugurarse el nuevo reglamento que regirá el football local, tuvo una oportunidad el juez Sr. Quiñones, para aplicar un procedimiento ejemplar, al expulsar inmediatamente del Field al arquero del Club Peñarol, Raura, debido a una incorrección de palabra tenida con el árbitro.

Lo más lamentable es que este joven venía cumpliendo una actuación meritoria.

El público encontró muy correcta la medida del juez y vimos al propio Presidente de Peñarol Sr. Enrique Mendoza, amonestar al jugador una vez fuera del field, con lo que se testimoniaba la buena voluntad existente en todos los sectores deportivos para que se hagan las cosas este año, con toda incorrección.

juez, Sr. Evaristo Quiñones, entrando Santana a completar la línea de Nacional que venía jugando con 10 hombres, Peñarol conquistó otro tanto por intermedio de Gallardo, en mérito a muy buen trabajo de las alas, y con shot imposible de controlar por Alvarez.

Nacional tratando de recuperarse, y haciendo así renida la lucha, llegó continuas veces hasta la valla custodiada por Raura quien debió a esta altura abandonar el campo de juego, debido a una incorrección tenida con el juez Sr. Quiñones.

En estos momentos Nacional se mostraba más peligroso recuperando trabazón en sus líneas y al pasar Iglesias al arco, debido a la salida de Raura, la defensa notó falta de su apuntamiento, infiltrándose los forwards tricolores hasta las últimas líneas, pero liquidando acciones en contadas ocasiones.

En mérito a esa presión, vino el goal de Prestes, pasando los aurinegros momen

tos de angustia, realizando el improvisado arquero algunas atajadas meritorias.

Vuelta la pelota al campo contrario cargaron los ágiles de Peñarol por intermedio de Sarmiento, cuyos centros «serpentinados», similares a los que dieron renombre olímpico a Campolo vienen siendo muy comentados, y al enviar aquí por elevación, tuvo oportunidad Stirling, para decretar por tercera vez, la caída de la ciudadela custodiada por Alvarez.

Fromediaban los últimos cuartos de horas, por lo cual, pese a que Nacional mantuvo su dominio generalmente sobre el campo peñarolense, no fué ello obstáculo para que las cifras finales fueran Peñarol 3, Nacional 1.

### LOS CUADROS

Peñarol: Raura, L. Zapata e Iglesias; Taurizano, C. Rodríguez y M. González; Stirling, Porro, Gallardo, Salvetti e I. Sarmiento.

Nacional: Alvarez, Baez y Aguirre; E. Medina, R. Baez y Correa; W. Lucero, Archichú, Prestes, Santana y Gimenes.

Juez Quiñones, bien.

**FERROCARRIL y SAN LORENZO, NO SE SUPERARON**

A segunda hora, se cumplió la segunda fecha de primera división de la Temporada Oficial, encontrándose San Lorenzo y Ferrocarril.

El encuentro, había despertado interés, por cuanto en otras oportunidades, estos dos equipos habían ofrecido encuentros muy movidos, y donde se destacaron fuertemente dos características distintas de juego frente a frente o sea San Lorenzo, con una línea delantera juvenil y coordinada eficientemente y Ferrocarril con una defensa fuerte, en sus razgos generales.

Pero el domingo, ante la falta de estas características en pugna, defecionaron.

La delantera sanlorenscista sin poder combinar avance, desentendidos y la defensa de Ferrocarril, en su puesto, pero desordenada en el pase.

En el 1er. tiempo, por lo menos, no se pudo ordenar una media hora de juego.

Terminó éste sin abrirse el scorer.

En el segundo período, hubieron algunas incidencias de interés, pero el ritmo de la lucha no permitió que hubieran ni vencedores ni vencidos.

### LOS CUADROS

San Lorenzo: Torres, Rodríguez e Imken; R. Jacques, Porro y Tolosa; N. Olivera, Martínez, Bradford, Rodríguez y Urquijo.

Ferrocarril: García, Piriz y Massa; Perez, Irigoin y Salvatierra; Layera, Gutierrez, Fredo, Córdoba y B. García.

El juez M. Garmendía, bien

### Las Reservas

En las horas de la mañana solamente en el Parque Leal se pudieron jugar los encuentros de reserva entre Nacional y Peñarol, ya que Ferrocarril y San Lorenzo en la cancha de Nacional, no pudieron jugar debido al mal estado del field.

En el Parque Leal Nacional superó a Peñarol por 3 tantos a 1.

Fueron scorer por Nacional Hnos. Elhordoy y López y por Peñarol García. Juez: W. Inderkum.

### Football de Menores

Por la disputa de la VIII fecha del campeonato de menores organizado por la Liga Alianza se enfrentaron el domingo en la cancha de la misma los equipos de Uruguay y Liceo, adjudicándose la victoria el primero por 2 tantos a 1.

Convirtieron los goles de Uruguay Busto y Crevoisier, y el de Liceo Busto en contra.

El arbitraje estuvo a cargo del Sr. Almeida y lo hizo acertadamente. HINCHA.

### Fixture Oficial Para la Presente Temporada

#### PRIMERA RUEDA

2.a fecha: Ferrocarril y Miramar, San Lorenzo y Nacional. Libre Peñarol.

3.a fecha: Peñarol y Ferrocarril, San Lorenzo y Miramar. Libre Nacional.

4.a fecha: Ferrocarril y Nacional, Peñarol y Miramar. Libre San Lorenzo.

En todos los encuentros de 15 y 30 y 15 y 30 hay 15 minutos de tolerancia.

#### ARBITROS PARA PRIMERA DIVISION

Sres. Evaristo Quiñones, Martín Garmendía, Enrique Reggio, Juan Carlos Garmendía.

#### RESERVAS

W. Inderkum, Vidal, Córdoba, M. González, Salvatierra.

### LECHERAS

Terneros y Terneras de Tambo

**Se Compran**

Tratar con:  
Martin Sansberro -  
«Hotel San Martín»  
Teléfono 42 Young

### Atención Hacendados

LOMBRICIDA Y SAGUAYPICIDA

## “TOFANA”

Reconocido como lo Mejor Para  
Combatir la Lombriz y Saguaype  
Los que lo usan son sus  
mejores propagandistas

**Uselo Ud.**

Unico Agente en Río Negro  
**José Ma. Sosa**

Young

Teléfono 10

# BOLSAS

## PARA LANA

5 1/2 \$ 1.38

**HILLO PARA ENVELLONAR**  
\$ 0.83 el ovillo

**PEDRO HARGLINDEGUY é HIJO**

Sucursal Young Limitada

TELEFONOS: 89 y Rural 8



# Semilla de Lino

De las Mejores Procedencias. Clasificada, Cien por Cien de Pureza. LINO: 84 l. Repetible y LINETA Klein 11.— (FLOR AZUL)

SOLICITE MUESTRAS Y PRECIOS A:

## Lorenzo Tassano & Cia. Ltda.

YOUNG F. C. M.

Teléfonos 81 y 88

Sucursal: NUEVO BERLIN

Telefono N.º 15

# Vida Agropecuaria

## Contribución al Estudio de la Inseminación Artificial en los Ovinos

Por el Ing. Ignacio A. Larrea

Notable Trabajo Sobre este Interesante Tema, Resultados de Experiencias Realizadas en la Estancia "El Albardón" de los Sres. Larrea Hnos.

### REALIDAD DE LOS CORDE- ROS OBTENIDOS POR INSEMINACION ARTIFICIAL

Ha sido éste indudablemente un tema muy debatido en nuestro país, algún tiempo atrás.

Nosotros ya tenemos opinión formada al respecto, no solamente en base a los resultados obtenidos en nuestras experiencias, sino que también considerando la opinión de los más destacados especialistas nacionales y extranjeros.

Está muy lejos de nuestro ánimo ofrecer respecto a esta interesante disciplina científica otro, aporte que no sea de carácter experimental.

Por otra parte, resulta evidente que las personas que se han manifestado contrarias a la utilización de la inseminación artificial en nuestro país, no han hecho ninguna experimentación al respecto y han dejado por lo tanto la lamentable impresión de haber participado en la discusión de un problema científico con el propósito de liberarlo de oscurecerlo.

Los corderos obtenidos por inseminación artificial, no tienen ninguna diferencia con los producidos por monta natural por el mismo padre y la misma madre.

Un carnero de excelentes condiciones genotípicas, produce hijos de excelente calidad por monta natural o por inseminación artificial, con la única diferencia de que en esta última forma deja una

descendencia de 10 a 20 veces más numerosa, en el mismo período de tiempo. La calidad de los corderos que hemos obtenido por inseminación artificial en los dos años de trabajo, ha sido muy satisfactoria.

El carnero que hemos usado como padre en ambas experiencias es un Corriedale de doble tatuaje (MO:u), adquirido en la cabaña "El Gramillal" del Sr. A. M. Fernández Goyechea.

Las ovejas de la majada general inseminadas son en su casi totalidad cruza Corriedale, con alguna proporción de Corriedale puro por cruza.

Las ovejas de plantel inseminadas son Corriedale puras por cruza tatuadas MO.

Los borregos y borregas del plantel, producidos por inseminación en el año 1943, fueron sometidos a consideración del experto de la C. Nal. de Mejoramiento Ovíno, habiendo sido la mayor parte de ellos tatuados MO.

Seis de estos borregos y tres borregas fueron expuestos en la última Exposición Agropecuaria de Lavalleja, donde obtuvieron los siguientes premios:

Borregos (brete de tres): primer premio en la Sección Nacional; Primer Premio Departamental; Premio Mejoramiento Ovíno.

Borregas (brete de tres): Primer Premio en la sección nacional y departamental.

La producción del carnero padre usado por insemina-

ción artificial ha sido como se puede apreciar completamente satisfactoria.

(Actuó como jurado en la raza Corriedale, el distinguido zootecnista Ing. Agr. Jaime Scremini Algorta).

### CONCLUSIONES

1.º Del estudio comparativo de los porcentajes de corderos obtenidos por inseminación simple y doble, se deduce claramente la superioridad del procedimiento de doble inseminación.

Es evidente que con esta técnica se consigue igualar o superar los porcentajes de corderos obtenidos por monta natural.

Consideramos que la doble inseminación es la técnica aconsejable para ser utilizada en plantales cuando exista especial interés en que todos los corderos obtenidos sean

hijos del mejor o los mejores carneros existentes en el establecimiento.

2.º La inseminación simple es muy indicada para el servicio de majadas generales a fin de conseguir un gran número de corderos del mejor o los mejores carneros.

En estos casos de acuerdo a nuestras experiencias con la inseminación simple, quedas sin fecundar un porcentaje que oscila entre el 25 y 31 o/o de las ovejas inseminadas.

Para reducir estos porcentajes de ovejas no fecundadas, caben tres soluciones:

a) Practicar doble inseminación.

b) Reinseminar estas ovejas en el próximo celo, que generalmente se repite a los 16 o 17 días.

c) Servirlas por monta natural, para lo cual es suficiente la presencia de un car-

nero cada 200 ovejas.

Como solución propia nosotros hemos optado por esta última en las majadas generales, y para la realización del control de corderos nacidos por inseminación, hemos dejado transcurrir un período de 15 días entre el último día de inseminación y el

momento en que soltamos es-

tos carneros a la majada.

El intervalo de 15 días es superior a la variación extrema del período de gestación de la oveja (148 + 8) ofreciendo así absoluta garantía respecto a la exactitud del recuento.

*El Ruralismo de la República Sintetiza sus Aspiraciones, Convergentes con los Intereses del País, en los siguientes términos:*

### 1) POLITICA FINANCIERA:

Finanzas públicas. Ordenarlas y equilibrarlas, mediante las severas economías que el país entero reclama.

Régimen impositivo. Frente al aumento progresivo de los costos de producción, la Campaña resistirá todo aumento impositivo mientras su régimen no sea racional como factor económico y equitativo como gravamen social.

Emisión de Deuda Pública. Sujetar su crecimiento vertiginoso y limitarla al mismo tiempo en grado compatible con las posibilidades de nuestra economía en desarrollo.

Revisar el Plan de Obras Públicas y los impuestos por Zonas de Influencia, sin término, cuyo monto resulta desmedido con relación a la capacidad contributiva de los vecindarios que lo resisten.

Burocracia. Detener radicalmente su proliferación y limitar la a las estrictas exigencias del Estado.

### 2) POLITICA ECONOMICA

Estímulos a la iniciativa privada y limitación del estatismo. Circunscribir a lo indispensable la intervención del Estado de cuyos resultados, generalmente negativos, el país está claramente convencido.

Política de industrialización. Encausarla en forma lógica y decidida, negando los privilegios a todas aquellas industrias sin base económicamente fundada.

Tarifas aduaneras. Racionalizarlas de manera que no opongan valladas al comercio exterior que convenga fomentar en beneficio general del país y de su propio bienestar, eliminando por antieconómicos los impuestos a la exportación de materias primas nacionales.

### 3) POLITICA SOCIAL:

Señalar como profundamente perturbadora la acción demagó-

gica que siempre agrava los problemas y dificulta las verdaderas soluciones.

Legislación social. Debido respeto a la producción, reconocimiento con equidad de los aportes que a la misma, hacen el trabajo y el capital, permitiéndose así elevar el nivel de vida de la comunidad.

Seguros sociales. Científicos pero estrictamente controlados y equiparando en sus beneficios al hombre de campo con el de la ciudad, suprimiéndose todo aquello que configure fórmulas falaces de parasitismo.

Estimular por todos los medios posibles, la organización legal de la familia.

Especialización de los maestros rurales, teniendo a la difusión de una enseñanza que procure vincular al niño al campo, inculcándole conocimientos prácticos que le permitan aplicar eficazmente todas sus aptitudes.

Inmigración de post-guerra. Encarcar a los Poderes Públicos la necesidad de reglamentar con tiempo y con la severidad que demanda la defensa de país, la inmigración de post-guerra; abecado como está Uruguay a la entrada al territorio nacional, de una cantidad enorme de pobladores de los países arrasados por la guerra.

Revisión urgente del régimen jubilatorio nacional, gravosamente amenazado de quiebra. Colaboración efectiva de ambas partes -- Estado y rurales -- en favor de toda iniciativa buena que tienda al progreso general del país y a la lucha contra el analfabetismo, el juego y el alcoholismo.

### 4) POLITICA GANADERA Y AGRICOLA

Revisión de la ley de sarnos. Activar el proyecto de nueva Ley confeccionado por una Comisión Especial que se designa al efecto, respetándose el régimen que, con el apoyo de toda la campaña, propicia ella en materia de nombramientos de inspectores.

Pasa a la página 6

## Final del Trabajo

Con la presente nota, finaliza este trabajo del Ing. Agr. Ignacio A. Larrea, que fragmentadamente hemos publicado.

El autor cita al finalizar la bibliografía consultada, que en nuestro criterio diarístico no creemos necesario transcribir.

Quedamos así plenamente satisfechos, por haber podido, dentro de nuestras modestas posibilidades, presentar al lector un trabajo de la sencillez y la factura del realizado por este inteligente profesional uruguayo.

Para nuestra misión informativa y a la vez orientadora, es un deber que por ahora, no siempre nos está permitido poderlo cumplir.

La Revista de la Asociación de Ingenieros Agrónomos del Uruguay, y su director Ingeniero Gualberto Bergeret, nos han prestado una colaboración muy valiosa en este caso, que antes de finalizar queremos agradecer, a la vez que felicitar al Ingeniero Ignacio A. Larrea y a sus colaboradores, por los resultados obtenidos. N. de R.



*Sociedad de Fomento  
Rural de Young*

petición, embarque de las partidas ya compradas y prontas para remitir con destino a la siembra, prometiendo que tan pronto fuera recibida se enviaría de inmediato a estas zonas las cantidades que se le hicieron conocer eran necesarias para atender la demanda. En cuanto a los otros puntos tratados serán motivo de estudio para dársele la solución que se pueda según corresponda. Los informantes se sintieron conformes

JUAN DA SILVA  
Oficial del Estado Civil

Días pasados estuve el señor Arcione, para alinear las calles así que esperamos ver pronto reparado ese camino que está casi intransitable.

**POR \$ 2,800 en Notable posición estratégica para hacerse propietario de 1/4 hectárea de terreno, con casa de material, casi nueva y Galpón. Próximo [a 18 de Julio y próximo N.º 3 Se Vende. Informes a esta Imprenta.**

Telex. 46 — Contiguo al Comercio de JOSE CASTRO

Agencia en Young para todo el Departamento  
de Rio Negro, instalada en la Avda. 18 de  
Julio contiguo al "Bar 18"